

Šīs lapa ir mašīntulkota [Saite]. Mašīntulkojumos var būt kļūdas, kas var mazināt skaidrību un precizitāti; Ombuds neuzņemas atbildību par neatbilstībām. Lai iegūtu visuzticamāko informāciju un juridisko precizitāti, lūdzam skatīt šādus dokumentus. avota versija angļu valoda ir norādīta iepriekš. Lai iegūtu plašāku informāciju, lūdzam skatīt mūsu [valodu un tulkošanas politiku](#) [Saite].

Lēmums lietā 2165/2019/MIG par Eiropas Komisijas atteikumu publiskot divus rēķinus par izdevumiem, kas saistīti ar toreizējā Komisijas priekšsēdētāja oficiālo vizīti Buenosairesā

Lēmums

Lieta 2165/2019/MIG - Uzsākta {0} 20/12/2019 - Lēmums par {0} 04/11/2020 - Iesaistītās iestādes Eiropas Komisija (Iestāde pieņēmusi ieteikumu(-us)) | Eiropas Komisija (Panākts risinājums) |

Lieta attiecās uz lūgumu nodrošināt publisku piekļuvi dokumentiem, kuros sīki izklāstīti izdevumi, kas saistīti ar toreizējā Eiropas Komisijas priekšsēdētāja oficiālo vizīti Buenosairesā, lai piedalītos G20 augstākā līmeņa sanāksmē. Komisija konstatēja, ka divi rēķini ietilpst pieprasījuma darbības jomā, bet atteica piekļuvi, pamatojoties uz nepieciešamību aizsargāt personas datus.

Ombuds konstatēja, ka piekļuves pieprasījumu varētu izskatīt, atklājot informāciju par attiecīgo izdevumu raksturu, un iesniedza atbilstošu priekšlikumu risinājumam. Ombuds arī ierosināja noteiktos apstākļos proaktīvi izpaust šādu informāciju.

Komisija pieņēma ombuda priekšlikumu par risinājumu un vienojās proaktīvi atklāt informāciju par šādu dažādu izmaksu būtību nākotnē.

Ombuds atzinīgi novērtēja Komisijas pozitīvo atbildi un uzteica to par pasākumiem, ko tā jau ir veikusi, lai nodrošinātu komisāru izdevumu lielāku pārredzamību. Pamatojoties uz to, viņa slēdza izmeklēšanu.

Sūdzības priekšvēsture

1. Komisija proaktīvi publicē informāciju par izdevumiem, kas komisāriem radušies oficiālos



braucienos (t. s. "misijas izmaksas"). [1]

2. 2018. gada novembrī toreizējais Komisijas priekšsēdētājs devās oficiālā braucienā uz Buenosairesu, lai piedalītos G20 samitā. Saskaņā ar proaktīvo publicēšanas politiku Komisija atklāja informāciju par izdevumiem, kas radušies šajā braucienā [2], tostarp šādu sadalījumu:

- Ceļa izdevumi 8 929,61 EUR
- Izmitināšanas izmaksas 0,00 EUR
- Dienas nauda EUR 239.53
- Dažādas izmaksas 8 320,00 EUR

3. **Sūdzības iesniegums, NVO Access Info Europe, 2019.** gada 10. un 11. maijā pieprasīja publisku piekļuvi dokumentiem [3], kuros bija sīkāka informācija par dažādiem šā ceļojuma izdevumiem.

4. **Komisija 2019.** gada 25. jūnijā atteica piekļuvi, pamatojoties uz nepieciešamību aizsargāt personu personas datus [4].

5. **Sūdzības iesniegums 2019.** gada 16. jūlijā lūdza Komisiju pārskatīt savu lēmumu (tā saukto "apstiprinošo pieteikumu").

6. **Komisija 2019.** gada 23. septembrī informēja sūdzības iesniegēju, ka ir identificējusi divus rēķinus, un apstiprināja savu lēmumu atteikt publisku piekļuvi tiem.

7. Neapmierināts ar Komisijas atbildi, sūdzības iesniegējs 2019. gada novembrī vērsās pie ombuda.

Ombuda priekšlikums risinājumam

8. Pēc abu attiecīgo rēķinu pārbaudes un tikšanās ar Komisijas pārstāvjiem ombuds ierosināja šādu risinājumu [5]:

Eiropas Komisijai būtu jāizpauž sūdzības iesniegējam informācija par bijušā priekšsēdētāja Junkera dažādo izdevumu būtību viņa oficiālajā vizītē uz G20 augstākā līmeņa sanākumi Buenosairesā 2018. gada novembrī.

9. Ombuds arī uzskatīja, ka šajā lietā ir izvirzīti plašāki uzticības un leģitimitātes jautājumi, ko var uzlabot ar lielāku pārredzamību. Ombuds uzskatīja, ka gadījumos, kad dažādas izmaksas pārsniedz noteiktu summu vai noteiktu procentuālo daļu no ceļojuma kopējām izmaksām, ir ļoti pamatoti proaktīvi izpaust papildu informāciju, kas izskaidro, kādas bija šīs izmaksas.

10. Komisija piekrita [6], ka informāciju par dažādu attiecīgo izdevumu raksturu varētu izpaust sūdzības iesniegējam, proti, ka tie attiecas uz prezidenta un viņa komandas standarta loģistikas un drošības prasībām.



11. Komisija arī norādīja, ka tā proaktīvi publicēs informāciju par dažādiem izdevumiem saistībā ar komisāru braucieniem nākotnē un ka tā jau ir veikusi nepieciešamos pasākumus, lai atvieglotu šādu atklāšanu.

12. Sūdzības iesniedzējs atzinīgi novērtēja Komisijas proaktīvās pārredzamības politikas atjaunināšanu. Tomēr tā norādīja, ka tā nav apmierināta ar dažādu attiecīgo izdevumu rakstura publiskošanu. Jo īpaši sūdzības iesniedzējs atkārtoja savus argumentus par to, ka abi rēķini, kurus Komisija bija identificējusi kā tādus, kas ietilpst tā pieprasījuma darbības jomā, nevar būt personas dati kopumā. Tā norādīja, ka personas dati, piemēram, vārdi un paraksti, kurus varētu iekļaut rēķinos, būtu jāredz un jānodrošina daļēja piekļuve rēķiniem. Sūdzības iesniedzējs arī atkārtoja savu argumentu, ka rēķinu izpaušana nodrošinātu, ka sabiedrība var pārbaudīt nodokļu maksātāju naudas izlietojumu, tādējādi ļaujot tādām organizācijām kā sūdzības iesniedzējs pildīt savus “uzraudzības suņu” uzdevumus.

Ombuda novērtējums pēc risinājuma priekšlikuma

13. Ombude atzinīgi vērtē to, ka Komisija ir pieņēmusi viņas priekšlikumu risinājumam. Turpmāk izklāstīto iemeslu dēļ viņa uzskata, ka sūdzība ir veiksmīgi atrisināta, neraugoties uz dažām sūdzības iesniedzēja neatrisinātajām bažām.

14. Ombuds norāda, ka jēdziens “personas dati” saskaņā ar ES noteikumiem par datu aizsardzību [7] ietver ne tikai personu vārdus un parakstus. Personas dati drīzāk ir *jebkura* informācija, kas attiecas uz identificētu vai identificējamu personu (“datu subjektu”). Tādējādi, tā kā datu subjekti šajā lietā ir identificēti (toreizējais Komisijas priekšsēdētājs) vai ir identificējami (grupa, kas pavada toreizējo priekšsēdētāju viņa ceļojuma laikā), visa strīdīgajos rēķinos ietvertā informācija ir personas dati.

15. ES datu aizsardzības noteikumi paredz, ka personai, kas vēlas piekļūt personas datiem, ir jāpierāda konkrēta vajadzība sabiedrības interesēs, kas tiktu apmierināta, iegūstot šādu piekļuvi. [8] Pat ja šādu vajadzību var pierādīt, personas datus nevar izpaust, ja datu subjektam ir likumīgas intereses neizpaust, kas pārsniedz šo vajadzību. Visbeidzot, pat ja šis kritērijs ir izpildīts, personas datu izpaušana var notikt tikai tad, ja tā ir vispiemērotākais līdzeklis, lai sasniegtu personas, kas lūdz piekļuvi, mērķi. Ja pastāv alternatīvi līdzekļi tā paša mērķa sasniegšanai, tas jāizmanto tā vietā.

16. Lai gan, lai novērtētu, vai konkrēta informācija ir personas dati, nav svarīgi, kas ir datu subjekts, tas var būt svarīgi, lai konstatētu nepieciešamību iegūt piekļuvi personas datiem. Šajā gadījumā viens no datu subjektiem bija toreizējais Komisijas priekšsēdētājs. Tāpēc ombuds piekrita, ka informācijas izpaušana par attiecīgo izdevumu raksturu ir nepieciešama, lai informētu sabiedrību par to, kā administrācija izlieto nodokļu maksātāju naudu. Ombuds arī uzskatīja, ka šīs informācijas atklāšana neapdraudētu bijušā priekšsēdētāja privātumu un integritāti.

17. Tomēr ombuds konstatēja, ka pastāv alternatīvi līdzekļi, lai sasniegtu sūdzības iesniedzēja izvirzīto mērķi, proti, izpaust *informāciju*, ko sūdzības iesniedzējs meklēja, nevis divus Komisijas norādītos rēķinus. Tā kā šī informācija tagad ir izpausta, ombuds uzskata, ka sabiedrības interesēs vairs nav jāizpauž attiecīgie rēķini, kas varētu saprātīgi līdzsvarot



attiecīgo datu subjektu intereses.

18. Ombuds arī izsaka atzinību Komisijai par tās vēlmi pārdomāt un pielāgot politiku attiecībā uz komisāru komandējumu izdevumu proaktīvu pārredzamību. Viņa norāda, ka Komisija jau ir īstenojusi ierosinātos pielāgojumus un tagad sniedz informāciju par dažādām izmaksām, publicējot komisāru ceļa izdevumus. Ombuds uzskata, ka tā ir laba administratīvā prakse.

19. Visbeidzot, ombuds pauž nožēlu par kavēšanos, kas Komisijai radās šajā lietā gan piekļuves procedūras sākotnējā, gan atkārtotā posmā. Viņa aicina Komisiju pielikt pūles, lai nodrošinātu labāku atbilstību noteiktajiem termiņiem attiecībā uz pieprasījumiem par publisku piekļuvi dokumentiem nākotnē.

Secinājums

Pamatojoties uz izmeklēšanu, ombuds slēdz šo lietu ar šādu secinājumu:

Eiropas Komisija ir pieņēmusi ombuda priekšlikumu risinājumam.

Sūdzības iesniedzējs un Komisija tiks informēti par šo lēmumu .

Emily O'Reilly Eiropas ombuds

Strasbūrā, 4.11.2020.

[1] Saistībā ar Ž. K. Junkera vadītās Komisijas ceļa izdevumiem apmeklējums:

https://ec.europa.eu/info/former-colleges-commissioners/transparency-pages-juncker-commission_en [Saite]. Fon der Leienas Komisijas ceļa izdevumi ir atrodami katra komisāra attiecīgajā tīmekļa vietnē sadaļā "Pārredzamība": https://ec.europa.eu/commission/commissioners/2019-2024_en [Saite].

[2] Skatīt

<https://ec.europa.eu/transparencyinitiative/meetings/mission.do?host=829436d0-1850-424f-aebe-6dd76c793be2&m> [Saite].

[3] Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem, pieejama tīmekļa vietnē:

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=celex%3A32001R1049> [Saite].

[4] Saskaņā ar Regulas 1049/2001 4. panta 1. punkta b) apakšpunktu.



[5] Ombuda priekšlikuma par risinājumu pilns teksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

<https://www.ombudsman.europa.eu/en/solution/en/134335> [Saite].

[6] Komisijas atbildes uz Ombuda priekšlikumu risinājumam pilns teksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē: <https://www.ombudsman.europa.eu/en/correspondence/en/134336> [Saite].

[7] Regula 2018/1725 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Savienības iestādēs, struktūrās, birojos un aģentūrās un par šādu datu brīvu apriti: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32018R1725> [Saite].

[8] Regulas 2018/1725 9. panta 1. punkta b) apakšpunkts.